

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
Ministry of Higher Education
Al-Imam Muhammad Ibn Saud
Islamic University
Vice Chancellor for Graduate
Studies and Research
Assessment and Quality Deanship



المملكة العربية السعودية
وزارة التعليم العالي
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية
وكالة الجامعة للدراسات والتطوير
والاعتماد الأكاديمي
عمادة التقويم والجودة

Request
for
Qualifications
(RFQ)

طلب عروض تأهيل
لبرنامج السنة التحضيرية

University Preparatory
Year Program

مهارات تعلم اللغة الانجليزية

English language
&
Computer skills
&
Basic Sciences

والحاسب الآلي
والعلوم الأساسية

Table of Content

فهرس المحتويات

1	Background information	3	.....	المعلومات أساسية	- ١
	Purpose of RFQ	3	.....	الهدف من التأهيل	
	Qualified Applicants.....	3	.....	كفاءة المتقدمين	
	The preparatory year program	4	.....	أهداف برنامج السنة التحضيرية	
	scope of work	5	.....	مجال العمل	
2	Response Requirements	5	.....	المتطلبات الأساسية	- ٢
	Company purpose	5	.....	هدف المؤسسة	
	Organizational structure	5	.....	الهيكل التنظيمي	
	Available capabilities	5	.....	الإمكانيات المتاحة	
	Geographical footprints	6	.....	التغطية الجغرافية	
	Scope of experience	6	.....	نطاق الخبرات	
	Similar cases	6	.....	الحالات المشابهة	
	Key and leadership staff	6	.....	الموظفون والهيئة الإدارية	
3	Evaluation Procedure and Criteria	7	.....	أساسيات التقييم وإجراءاته	- ٣
	Core business	7	.....	الأعمال الأساسية للشركة	
	Qualification in the field of Assignment..	7	.....	المؤهلات في مجال التخصص	
	Technical and managerial organization.....	7	.....	التنظيم الفني والإداري والمالي	
4	Instructions to Candidates.....	8	.....	تعليمات للمرشحين	- ٤
	submittal procedures.....	8	.....	الإجراءات المقترحة	
	Timeline.....	9	.....	الجدول الزمني	
	RFQ disclaimer.....	9	.....	السرية و الخصوصية	
	Review and selection.....	10	.....	اختيار العرض	
	Modification of terms.....	10	.....	تعديل الشروط	
	Ownership of response.....	10	.....	ملكية و العروض	
	Attachments.....	10	.....	الملحقات	

1. Background Information

On Jan 1st,2009 Imam University Academic Administration Board approved the release of the Preparatory Year Program (PYP) for the Academic year (2009-2010) for its newly enrolled students.

١. المعلومات الأساسية

قامت إدارة جامعة الإمام محمد بن سعود في بداية هذا العام الجامعي بالموافقة على انطلاقة برنامج السنة التحضيرية للسنة الدراسية (١٤٣٠-١٤٣١هـ) للطلبة المستجدين في التخصصات العلمية في الجامعة.

Purpose of RFQ

This Request for Qualifications (RFQ) has been released to allow Imam University Preparatory Year Program (PYP) to recruit, on an on-going basis, the most proficient qualified candidates for the final competition and to identify the professional and the academic support that preparatory year program requires. In addition, it aims to assist the nomination of the academic management system and the teaching staff for training on how to design, manage and submit proposals of a multi-functional skill-based Educational program to the University. Consequently, only candidates that Imam will have determined in its discretion that they are qualified will be permitted to participate in subsequent phases of the selection process.

الهدف من طلب التأهيل

إن الغرض من وراء هذا الطلب هو إتاحة الفرصة لبرنامج السنة التحضيرية بجامعة الإمام لاختيار المرشحين ممن لديهم الكفاءة والاحترافية المهنية العالية من التأهل للمنافسة النهائية إضافة للتعريف بإحتياجات برنامج السنة التحضيرية للدعم الأكاديمية والمهني، كما وتهدف إلى مساعدة المرشحات من مدراء أكاديميون وأعضاء هيئة تدريس على التدريب على كيفية تصميم وإدارة وطرح مقترحات وبرامج تعليمية متعددة الوظائف في كافة المهارات للجامعة، وبالتالي سيسمح فقط للمرشحين الذين سيتم اختيارهم من قبل الجامعة حسب كفاءتهم بالمشاركة في المراحل اللاحقة من عملية الاختيار وهي المنافسة النهائية.

QUALIFIED APPLICANTS

Qualified candidates include:

- 1- Established faith-based or community-based organizations
- 2- Educational institutions
- 3- Private institutions

كفاءة المتقدمين

- تتضمن قائمة كفاءة المؤهلين لتقديم ما يلي:
- ١- منظمات غير ربحية أو أخرى إجتماعية.
 - ٢- مؤسسات تعليمية.
 - ٣- مؤسسات خاصة.

The preparatory year program

The Preparatory Year Program at Imam University aims at preparing its newly admitted students for their undergraduate studies at the University. The specific objectives of the program are:

- to improve students' English language proficiency , with some emphasis on scientific, technical and business applications in preparation for the University courses.
- to review and reinforce the students' knowledge of mathematical and analytical techniques through the medium of English;
- to consolidate the students' knowledge of basic science, and computer science through the medium of English.
- to provide students with the study skills needed for effective learning, and the necessary career guidance for informed choice of academic majors.
- to provide students with experience in innovation, design, manufacturing and diagnostics through the medium of technical studies.
- to reinforce in students the principle of discipline, commitment and responsibility.
- Prepare students to work with groups and have a cooperation skills.

أهداف برنامج السنة التحضيرية

يهدف برنامج السنة التحضيرية بجامعة الإمام محمد بن سعود إلى إعداد الطلبة الجدد في التخصصات الدراسية العلمية في الجامعة ، و يسعى إلى تحقيق الأهداف التالية:

- تحسين الكفاءة اللغوية للطلاب مع التركيز على النواحي العلمية والتقنية والمهنية وذلك إستعدادا للتخصصات الجامعية.
- مراجعة و تعزيز المعلومات العلمية والتفكير والاستدلال وذلك باستخدام اللغة الإنجليزية.
- توطيد معلومات الطلبة عن العلوم الأساسية والحاسب الألي وذلك باستخدام اللغة الإنجليزية.
- تزويد الطلبة بالمهارات الدراسية اللازمة للتعليم والإرشاد المهني الفعال الخاص بإختيارهم من التخصصات التعليمية.
- تدعيم مهارات الإبداع من خلال الابتكار والتصميم والتصنيع ووسائل التشخيص وذلك بواسطة البحوث والأعمال والأنشطة.
- تعزيز مبادئ الثقة بالنفس لدى الطلبة من خلال الالتزام وتعليمهم الاعتماد على الذات.
- تهيئة الطالب لكسب سلوك التعليم الجامعي خلق روح التعلم الجماعي المشترك.

Scope of work

1. recruitments of qualified management and teaching /training staff
2. provision and management of all logistic and financial matters for staff
3. academic /program in management
4. Teaching / training and advising Students.
5. Curriculum development
6. exams and evaluating students level of performance and achievement.

مجال العمل

١. إختيار إدارة و هيئة تدريس وتدريب ذات كفاءة عالية.
٢. إدارة وتنظيم جميع المسائل اللوجستية والمالية للقائمين بالبرنامج.
٣. الإدارة الأكاديمية للبرنامج وعمل برنامج ضبط لجودة الأداء والتشغيل.
٤. العمل على تدريس وتدريب الطلبة وإرشادهم.
٥. تصميم وتطوير المناهج الدراسية
٦. اختبار وتقييم مستوى أداء الطلبة وتحصيلهم.

2. Response Requirements

٢. المتطلبات الأساسية

Candidates shall submit their expression of interest and statements of qualification in response to the requirements below. The submission will be reviewed and evaluated by our team to select a shortlist of candidates whose submissions indicates that their expertise and qualifications will fulfill program requirements. The shortlist of the pre-qualified candidates may be invited to respond to the final competition.

يقوم المرشحين بعرض معايير العمل لديهم ومؤهلاتهم، على أساس المتطلبات الموضحة لاحقاً، وسيتم مراجعة العروض وتقييمها من قبل الجامعة ليتم اختيار القائمة النهائية للمرشحين الذين يكون لعروضهم كفاءة ومؤهل يفي بمتطلبات البرنامج. وسيتم دعوة من في هذه القائمة النهائية من المرشحين السابق تأهلهم للتقديم للمنافسة النهائية.

University purpose

Imam University requires the candidates to be a reputable company of strong financial standing and extensive experience in the scope of this project.

هدف الجامعة

تهدف جامعة الإمام محمد بن سعود إلى أن تكون الشركة المتقدمة شركة ذات خبرة وصيت وثبات مالي وخبرة عالية في مجال المشروع

organizational structure

candidates should provide a short description of company's organization, including ownership type and organizational charts, indicating company efficacies, where applicable.

الهيكل التنظيمي

يطلب من المرشحين تقديم وصف موجز مطابق لهيكل الشركة يضم نظام ملكية ولائحة تنظيمية موضحاً مدراء الشركة فيه.

available capabilities

candidates are require to provide a one (1) page description of available capabilities ,including financial standing and human resources.

الإمكانات المتاحة

يطلب من المرشحين إعطاء وصف من صفحة واحدة بالإمكانات المتاحة بالإضافة إلى المركز المالي والموارد البشرية.

geographical footprint

candidates are require to provide a one (1) page illustration of their geographical footprint during the last (5) year.

التغطية الجغرافية

يطلب من المرشحين توضيح صفحة واحدة عن عملهم وأماكنه خلال الخمس سنوات الماضية محليا وعالميا.

scope of experience

candidates are require to provide a one (1) page illustration of their scope experience during the last (5) year

نطاق الخبرات

يطلب من المرشحين إعطاء توضيح من صفحة واحدة بمجال خبراتهم في ذات المجال خلال السنوات الماضية.

similar cases

candidates are required to submit information of all engagements within the past five (5) year. Limit the description of each engagement to one (1) page which must include the following:

الحالات المشابهة

يطلب من المرشحين إرسال معلومات عن كل المشاريع الشبيهة خلال الخمس سنوات الماضية وحصرها بصفحة واحدة ويجب أن تتضمن التالي:

- 1- client name
- 2- address
- 3- contact person
- 4- phone number
- 5- type of work performed
- 6- brief description of scope of work
- 7- related project information

- ١- إسم العميل
- ٢- العنوان
- ٣- رقم الهاتف
- ٤- الشخص الذي يُلجأ إليه عند الحاجة
- ٥- نوع الأعمال المنجزه
- ٦- شرح موجز لمجالات لعمل
- ٧- المعلومات المرتبطة بالمشروع

key and leadership staff

identify in one (1) page any key personnel proposed for this project who worked on any of the above engagements. Describe their rules and responsibilities.

الموظفون والهيئة الإدارية

تأييد المتقدمين للمشروع في صفحة واحدة لمن سيقومون بالعمل، وتوضيح دورهم والمسؤوليات المترتبة عليهم.

3. SELECTION/EVALUATION PROCEDURE AND CRITERIA

Applications will be evaluated as they are received. Evaluations will be conducted by a qualified evaluation team. Applicants may be contacted, in writing, within days of application submission to answer questions or provide clarification to the evaluation team. Staff recommendations will be submitted

The following is a summary of the evaluation criteria:

- 1) core business
- 2) qualification in the field on assignment
- 3) technical and managerial organization

The following scorecard will be used for screening the Candidates response:

Description	Potential Score
1. core business	20%
2. qualification in the field on assignment	60%
3. Technical managerial organization	20%

٣. أساسيات التقييم وإجراءاته

ستستند آلية التقييم إلى تقييم المتقدمين فور استلام استباناتهم من خلا فريق تقييم مؤهل ويتمتع باحترافية عالية، كما وسيتم مراسلة المتقدمين في غضون أيام من تقديم إستمارات القبول وذلك للإجابة عل الأسئلة أو طلب توضيحات لفريق التقييم أو إعطاء النتيجة.

وفيما يلي ملخص لمعايير التقييم:

- ١) الأعمال الأساسية للشركة.
- ٢) المؤهلات والخبرة في مجال التخصص.
- ٣) التنظيم الفني والإداري والمالي

وسيتم استخدام الجدول التالي لعرض سجل تقييم المرشحين:

الوصف	النتيجة المحتملة
١) الأعمال الأساسية للشركة.	٢٠%
٢) المؤهلات والخبرة في مجال التخصص.	٦٠%
٣) التنظيم الفني والإداري والمالي	٢٠%

٤. تعليمات للمرشحين

4. Instructions to Candidates

This section defines the response submission procedures and guidelines that are to be followed by all candidates

يوضح هذا الجزء الإجراءات والإرشادات التي سيقوم المرشحين باتباعها.

SUBMITTAL PROCEDURES

الإجراءات المقترحة

To be considered for the final competition, applicants must be abided by the following requirements:

على المتقدم أن يضع بعين الاعتبار المتطلبات التالية عند التقدم:

- response must be limited to 20 pages. five (5) legible copies of each completed in response to this RFQ.
- ONE (1) copy must have an original signature and be identified as the original.
- The remaining FOUR (4) copies may be reproductions of the original.
- A soft copy of the response must be attached to the application.
- The responses must be in both Arabic and English. The Application must be signed by an appropriate official who is authorized to submit the application.

- لا يزيد العرض المقدم عن ٢٠ صفحة، ويتكون من أصل وأربع نسخ.
- لا بد من أن توقع النسخة الأصلية بتوقيع معتمد.
- بقية النسخ الأربع تكون نسخاً مصورة عن النسخة الأصلية.
- إرفاق نسخة على قرص مرن.
- لا بد أن تكون العروض باللغتين العربية والإنجليزية، كما ينبغي توقيع استمارة التقديم من قبل صاحب الصلاحية.

الجدول الزمني:

Timeline

ملحوظة: لن يتم قبول أي ردود عن طريق الفاكس أو البريد الإلكتروني. Note: fax and email responses will not be accepted.

Milestones	Dates	التاريخ	المطلوب
RFQ issue			
Deadline for receiving RFQ responses (12:00pm), Saturday 10 / 3 / 1430 HD ، 7 / 3 / 2009 MD			آخر موعد لإستلام ردود عروض التأهيل يوم السبت ١٠/٣/١٤٣٠هـ، الموافق ٧/٣/٢٠٠٩م ، الساعة ١٢:٠٠ ظهرا، المكان: مبنى إدارة الجامعة
place: university administration			إدارة المنافسات وحساب الكميات
Department of Competitions			أرقام الاتصال ٠١٢٥٨٨٢٩٢ & ٠١٢٥٨٠٢٩٤
contact number: 012588292 & 012580294			صندوق البريد ٥٧٠١ الرياض ١١٤٣٢
P.O.box 5701 alriyadh 11432			البريد الإلكتروني: Quality@imamu.edu.sa
E-mail : Quality@imamu.edu.sa			

السرية والخصوصية:

RFQ Disclaimer

All data received in response to this RFQ will be treated as proprietary and will be used only by the university to select candidates. This request is for information and statement qualification and only.

سيتم التعامل مع جميع العروض بشكل سري وسيتم الاستفادة منها لأغراض الجامعة فقط لاختيار المرشحين، وسيكون عرض التأهيل مرفقا بعرض المنافسة في حال التأهل.

Review and Selection

The qualification review committee will assess and score responses against the evaluation criteria. Responses not meeting a minimum score in a category will not be considered.

اختيار العرض:

ستقوم لجنة العروض بمراجعة المؤهلات وتقييم عروض التأهيل وفقاً لمعايير الجامعة، ولن يتم الأخذ بالردود التي لا تتوافق مع معايير العرض الأساسي.

Modification of Terms

The university, at its discretion, reserves the right to modify the terms of this request for qualification at any time. This includes the right to cancel this RFQ or the list of qualified candidates at any time without entering into an agreement.

تعديل الشروط:

للجامعة حرية التصرف والحق في تعديل شروط طلب التأهيل في أي وقت، وهذا يتضمن حق الإلغاء من لائحة الترشيح للمؤهلين دون النظر لأي اتفاقية.

Ownership of Responses

All documents, including responses, submitted to us become the property of the university.

ملكية العروض:

جميع الأوراق بالإضافة إلى العروض المقدمة للجامعة تصبح خاصة بها. كما أن المعلومات الخاصة بالجامعة والتي حصل عليها المرشحون والنتيجة عن المشاركة في هذا المشروع تعد سرية، ويجب ألا يفصح عنها إلا بإذن من الجامعة.

Attachments

- 1- general conditions and a qualification application that include table (a,b,c,d).
- 2- obligation

الملحقات:

- 1- شروط عامة، واستمارات تأهيل وتشمل جدول (أ، ب، ج، د).
- 2- تعهد.